



оригинальная статья
УДК 81'23(045)

Речевые тактики комплимента и ответа на комплимент: гендерный аспект

Зульфья Фирдависовна Сунгатуллина

Удмуртский государственный университет, Россия, г. Ижевск;
<https://orcid.org/0000-0002-7312-6697>; zulchic.979@gmail.com

Танзиля Инсафовна Радикова

Удмуртский государственный университет, Россия, г. Ижевск

Поступила в редакцию 14.03.2021. Принята в печать 18.05.2021.

Аннотация: Представлен анализ речевых тактик комплимента и речевых тактик ответа на комплимент среди юношей и девушек в студенческой среде. Речевая тактика комплимента находится под влиянием факторов: ситуация общения, цель общения, отношение адресанта к комплименту, гендерные особенности, особенности культуры. В зависимости от коммуникативной ситуации выделены частотные речевые тактики комплимента: улучшение настроения, поддержка, одобрение, соответствие ситуации. Девушки перечислили больше ситуаций, чем юноши, в которых они говорят комплименты. С учетом цели комплимента девушки намного чаще, чем юноши, используют речевые тактики комплимент *внешности, комплимент тому, что понравилось, комплимент характеру*. Влияние русской культуры на речевую тактику комплимента прослеживается в том, что и юноши, и девушки считают комплимент искренним высказыванием и делают комплимент исключительно родным и друзьям. Речевые тактики ответа на комплимент представлены в виде таких тактик: принятие, принятие с комментарием, шуточный ответ, ответный комплимент, самовосхваление, игнорирование. В официальной ситуации, при равных статусах юноши выбирают речевые тактики ответа на комплимент *шуточный ответ, игнорирование, самовосхваление, принятие с комментарием*. Девушки используют *принятие, принятие с комментарием, ответный комплимент, шуточный ответ*. В официальной ситуации с общением с незнакомым мужчиной юноши используют речевые тактики *принятие с комментарием, игнорирование*, девушки – *принятие, шуточный ответ, самовосхваление*. В официальной ситуации в общении с незнакомой женщиной юноши применяют речевую тактику *игнорирование*, а девушки используют речевые тактики ответа на комплимент: *принятие, шуточный ответ, самовосхваление, ответный комплимент*. В неформальной ситуации, в кругу друзей юноши используют речевые тактики ответа на комплимент *самовосхваление, принятие с комментарием, игнорирование, шуточный ответ*, девушки – *принятие, принятие с комментарием, шуточный ответ, самовосхваление, ответный комплимент*.

Ключевые слова: гендерные особенности, самовосхваление, игнорирование, адресант, адресат, говорящий, прагматический перенос, компетенция, анкетирование

Цитирование: Сунгатуллина З. Ф., Радикова Т. И. Речевые тактики комплимента и ответа на комплимент: гендерный аспект // Вестник Кемеровского государственного университета. 2021. Т. 23. № 2. С. 560–571. DOI: <https://doi.org/10.21603/2078-8975-2021-23-2-560-571>

Введение

Комплимент воздействует на эмоциональное состояние адресата путем выражения положительной оценки его поведения с целью приведения межличностных отношений в состояние равновесия. Адресант формулирует комплимент исходя из многих требований: возраст, статус, ситуация, гендерные особенности. Показателем того, что комплимент успешен, является ответ на комплимент. Адресат реагирует на комплимент: принимает комплимент или отвергает. По реакции можно рассудить: правильно ли был сделан комплимент, отношение самого адресата на данный комплимент (возможно, скромность, низкая оценка адресата влияют на принятие / игнорирование комплимента).

В отечественной лингвистике комплимент рассматривался как речевой акт [1–14], как речевой жанр [15–21] и как речевая тактика [6; 22–27]. В данной статье речевая тактика трактуется как реплика, составленная исходя

из цели высказывания, ситуации общения, информации об адресате и адресанте.

Авторы придерживаются мнения А. Вежбицкой, которая предлагает описание комплимента при помощи последовательности простых предложений, выражающих мотивы, интенции и другие ментальные акты говорящего, определяющие данный тип высказывания [5]: *говорю: о тебе можно сказать нечто хорошее; чувствую, что тебе это будет приятно; говорю это, так как хочу, чтобы тебе было приятно*.

Согласимся с О. С. Иссерс, что отличительной чертой комплимента следует считать явную демонстрацию интенции говорящего – его желание сказать нечто приятное собеседнику [25]. Обзор отечественной и зарубежной литературы показал, что до сих пор не существует классификации речевых тактик ответа на комплимент в студенческой

среде на материале русского языка; не дано сопоставление речевых тактик ответа на комплимент в гендерном аспекте посредством анкетирования студентов.

Определим речевую тактику комплимента как оценочное высказывание, направленное на выделение положительных характеристик адресата. Рассмотрим разные типы речевых тактик комплимента в зависимости от ситуации общения, цели общения и адресата комплимента.

Считаем нужным согласиться с классификацией В. И. Карасика, в которой ответ на комплимент подразделяется на согласие и несогласие. Согласие подразделяется на принятие, мотивирование и перевод. Принятие подразделяется на знак и комментарий (простой и завышенный). Несогласие состоит из реагирования и отсутствия реагирования. Реагирование разделено на понижение, вопрос, неприятие, возражение [2].

Влияние гендерных различий на комплимент было отмечено как зарубежными [28–38], так и отечественными учеными [39–43].

При анализе комплиментов и ответов на них становится очевидным факт, что на комплимент оказывают влияние такие факторы, как ситуация общения, статус говорящих, гендерные особенности собеседников, национальные особенности культуры. В настоящем исследовании проанализируем речевые тактики комплимента и речевые тактики ответа на комплимент у юношей и девушек.

Цель исследования состоит в выявлении гендерных предпочтений при выборе речевых тактик комплимента в зависимости от цели комплимента, ситуации, при которой произносится комплимент, адресата комплимента, отношения к комплименту у студентов; а также речевых тактик ответа на комплимент в определенной ситуации и в сопоставлении частотности речевых тактик.

Материал исследования был собран через письменный опрос, задающий ситуацию, на которую студенты должны дать ответ. Опрос состоял из вопросов (*Когда вы делаете комплименты, в какой ситуации? Всегда ли комплименты (сделанные вами) отражают ваше истинное мнение? Почему / Почему нет?*) и 6 ситуаций, которые являются адаптированной версией опросника Хесса Аль Фаласи [44]. Общее число опрошенных – 70 студентов Удмуртского государственного университета (35 юношей и 35 девушек), возраст – 18–20 лет.

Речевые тактики комплимента с точки зрения ситуации общения, цели и адресата комплимента

В данной части выделим частотность речевых тактик ответа на комплимент в зависимости от ситуации, статуса собеседников и гендерных особенностей. Для того чтобы выявить речевые тактики комплимента с точки зрения ситуации общения, мы попросили юношей и девушек ответить на вопрос: *Когда вы делаете комплименты (в какой ситуации)?* При сопоставлении ответов на вопрос мы выделили наиболее частотные речевые тактики комплимента:

■ улучшение настроения

- ▶ Юноши преимущественно давали следующие ответы: *Я делаю комплименты тогда, когда хочу поднять настроение человеку; Говорю комплимент, человек улыбнулся; Мне просто хочется сделать человеку приятно, но в том случае, если это правда; Делаю комплимент, когда хочется обрадовать человека; Это, несомненно, улучшает настроение людей.*
- ▶ Девушки: *Я стараюсь видеть в людях только прекрасное и стараюсь всегда это подметить, чтобы улучшить их настроение; Делаю комплимент, когда вижу, что человек ходит хмурый; Говорю комплимент, чтобы поднять настроение; А иногда хочется просто поднять человеку настроение.*

■ поддержка

- ▶ Юноши: *Высказываю комплимент с целью поддержать человека; Я делаю комплименты, когда считаю, что человеку нужна поддержка; В целях поддержки; Говорю, чтобы человек не сомневался в себе.*
- ▶ Девушки: *Если я хочу поддержать человека; Делаю комплимент, когда чувствую, что человек нуждается в позитивном подкреплении.*

■ одобрение

- ▶ Юноши: *Когда думаю, что нужно похвалить человека; Делаю комплименты, чтобы похвалить.*
- ▶ Девушки: *Делаю комплимент, когда человек что-то очень долго делал и старался; Говорю комплимент, чтобы человек знал, что мне нравится, что он сделал (что надел).*

■ соответствие ситуации

- ▶ Юноши: *Делаю, когда уместно; Комплименты я делаю, когда подходит случай; Делаю комплимент незнакомым людям, чтобы проявить знание этикета.*
- ▶ Девушки: *Делаю комплименты тогда, когда это уместно и близким людям; Делаю комплименты, если это действительно стоит того; Я делаю комплименты в разных ситуациях.*

Наиболее частотные речевые тактики комплимента у юношей: улучшение настроения, поддержка, одобрение, у девушек – соответствие ситуации. Девушки говорят комплименты в разнообразных ситуациях: когда видят какие-то изменения, что-то невероятное, когда у них хорошее настроение, когда хотят подбодрить человека, когда им кажется, что человек хочет получить от них комплимент при встрече. Юноши говорят комплимент, когда хотят выразить симпатию, для начала знакомства.

С точки зрения цели комплимента мы выделили следующие речевые тактики:

■ комплимент внешности

- ▶ Юноши: *Если девушка симпатичная, то ей скажу комплимент; Когда я хочу подчеркнуть особенность его внешности; Комплименты всегда говорю, когда хочется подчеркнуть, что человеку, к примеру, очень идет эта вещь.*

- ▶ Девушки: Когда мне нравится, как девушка / парень одеты; Когда мне нравится что-то в человеке (ему что-то идёт); Когда что-то очень сильно понравилось или зацепило глаз или когда думаю, что вещь действительно подходит человеку; Делаю комплименты внешности человека; Делаю комплименты, когда нравится внешний вид человека; Делаю комплименты, если просто понравилась вещь, причёска и т. д.; Когда человеку идёт одежда или причёска.
- **КОМПЛИМЕНТ ПОВЕДЕНИЮ**
 - ▶ Юноши: Когда я хочу подчеркнуть особенность его поведения.
 - ▶ Девушки: Делаю комплименты, если мне действительно что-то нравится (в нём, в его действиях или что-то ещё); Иногда делаю комплимент, если что-то нравится в человеке или в его действиях.
- **КОМПЛИМЕНТ ТОМУ, ЧТО ПОНРАВИЛОСЬ**
 - ▶ Юноши: Я говорю комплименты, если действительно мне что-то понравилось; Я делаю комплимент, если действительно вызовет восторг.
 - ▶ Девушки: Когда мне действительно что-то понравилось; Когда мне действительно нравится что-то; Я делаю комплименты, когда мне действительно что-то нравится; Я делаю всегда комплименты, когда мне что-то нравится; Когда нравится что-то в человеке; Когда действительно что-то нравится в человеке.
- **КОМПЛИМЕНТ ХАРАКТЕРУ**
 - ▶ Девушки: Делаю комплимент, если нравится характер.

Девушки намного чаще, чем юноши, используют речевые тактики комплимент внешности, комплимент тому, что понравилось, комплимент характеру (рис. 1).

Проанализировать отношение юношей и девушек к комплименту удалось при помощи ответа на вопрос: Всегда ли комплименты (сделанные вами) отражают ваше истинное мнение? Почему / Почему нет? Мы подразделили ответы

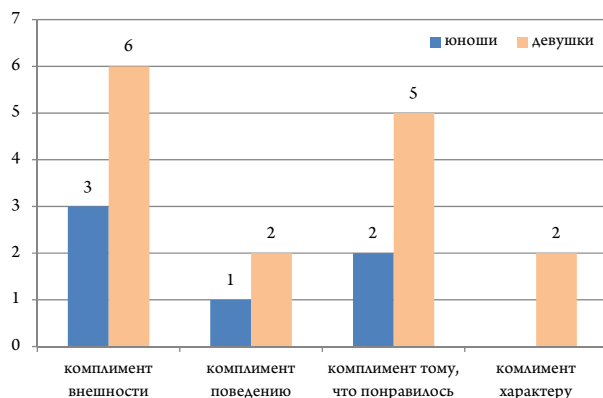


Рис. 1. Сопоставление речевых тактик комплимента у юношей и девушек, количество респондентов

Fig. 1. Comparison of speech tactics used by young men and young women, number of respondents

на категории: всегда считаю комплимент истинным, не всегда считаю комплимент истинным, редко считаю комплимент истинным, никогда не говорю комплимент (рис. 2).

Большинство юношей и девушек считают, что комплименты всегда отражают их истинное мнение. Представим несколько ответов юношей, которые так считают: Комплименты чаще всего отражают моё истинное мнение, т. к. я стараюсь быть честным и искренним; Стараюсь не лгать; Никогда не вру в комплиментах, они отражают моё истинное мнение; В большинстве случаев правду говорю; Надо быть честным; Я думаю, люди чувствуют неискренность, поэтому предпочитаю светскости искренность; Мои комплименты отражают моё истинное мнение.

Мнение юношей, которые считают, что комплименты не всегда отражают истинное мнение: Делаю комплимент из вежливости; Не говорю комплименты просто так; Не всегда; Потому что порой не хочется обидеть человека.

Мнение юношей, которые никогда не делают комплименты: Не делаю комплимент, потому что не хочу обидеть человека; Я считаю комплименты бесполезным подтверждением того, что мы и так знаем.

Среди юношей встретился ответ: Я редко делаю комплименты, потому что мало общаюсь с другими людьми.

Девушки считают, что их комплименты всегда отражают их истинное мнение: Антиккомплименты я делать бы не стала; Не думаю, что лезть будет здесь уместной, лучше сказать правду; Мой комплимент – это моё истинное мнение, я не люблю льстить и лукавить; Я предпочитаю не льстить, а говорить правду в большинстве случаев. Не вижу смысла делать комплимент, если что-то не нравится; Делаю комплименты от всего сердца; Лицемерием не увлекаюсь; Всегда, потому что по-другому никак; Всегда искренни, я не умею врать; Мои комплименты всегда отражают истинное мнение, потому что я не пытаюсь никому понравиться или угодить.

Сопоставив ответы респондентов, мы пришли к выводу, что большинство девушек (67 %) и юношей (54 %)

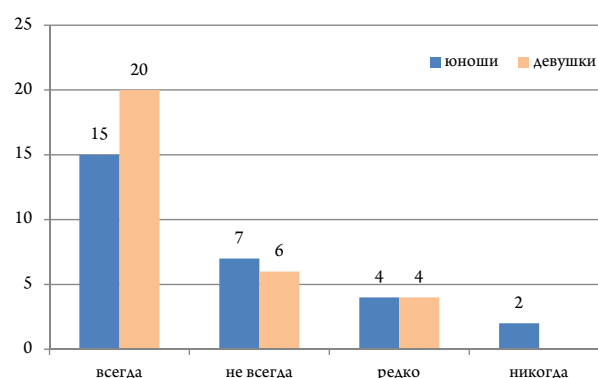


Рис. 2. Отношение юношей и девушек к истинности комплиментов, количество респондентов

Fig. 2. Opinion about how often students make genuine compliments, number of respondents

считают, что комплименты отражают истинное мнение. Небольшое количество девушек (20%) и юношей (25%) утверждают, что не всегда комплименты искренни. Равное количество юношей (13 %) и девушек (13 %) считают, что комплименты редко являются искренними. Несколько юношей (7 %) считают, что комплимент никогда не отражает их истинного мнения.

Анализ ответов показал, что особенности русской культуры отражаются в речевых тактиках: большинство студентов (60 %) говорят комплементы только близким людям (родителям, сестрам или братьям и другим родственникам), остальные (40 %) делают комплименты друзьям и знакомым: *Я редко делаю комплименты, обычно родственникам или близким друзьям; Делаю комплименты при хорошем настроении, обычно только знакомым людям; Делаю комплименты в основном близким людям чаще с сарказмом; Высказываю комплимент знакомым и друзьям только от чистого сердца; Я очень часто делаю комплименты своим друзьям и близким без повода; Я говорю их, потому что моим близким от этого будет приятно.*

Виды речевых тактик ответа на комплимент

Цель данной части исследования состоит в сравнении частотных речевых тактик ответа на комплимент у юношей и девушек в официальных и неофициальных ситуациях. Студентам были предложены шесть ситуаций (четыре официальные и две неофициальные ситуации). Каждая ситуация содержит комплимент, который считается истинным. Ситуации 1, 3, 4 и 6 являются официальными, ситуации 2 и 5 – неофициальными (бытовыми). Отношения между собеседниками различаются в статусе и дистанции (преподаватель – студент, близкие друзья, мама – сын / дочь, незнакомые люди).

Ситуация 1: Вы только что закончили презентацию своего исследовательского проекта. В конце занятия, когда вы почти уже вышли из класса (аудитории), один из ваших одногруппников говорит вам: *Ты хорошо постарался/ась! Мне действительно понравилась твоя презентация.* Получены следующие виды речевых тактик (рис. 3):

- **принятие комплимента**
 - ▶ Юноши: Спасибо; Ну ок.
 - ▶ Девушки: Спасибо; Спасибо большое; Благодарю; Спасибо; 😊; Спасибо) Спасибо 😊.
- **принятие с комментарием**
 - ▶ Юноши: Спасибо, я рад, что тебе понравилось; Спасибо, я рад, что тебе понравилась моя презентация; Я очень рад; Спасибо, я старался; Спасибо; Задолбался её делать, но, похоже, не зря, Спасибо; Над этим проектом я очень долго трудился, чтобы сделать его намного лучше; Я старался; Спасибо, я очень старался. Юноши также выразили принятие комплимента невербально: Улыбнись и кивну головой; Улыбнись данному одногруппнику.

- ▶ Девушки: Рада, что тебе понравилось моё выступление; Большое спасибо, я рада, что тебе понравилось! Спасибо. Я старалась; Спасибо! Я действительно старалась; Спасибо! Мне очень приятно, я старалась; Ой, это так мило, спасибо, я старалась!; Большое спасибо, я очень старалась; Спасибо большое. Мне действительно очень приятно; Спасибо. Мне очень приятно; Спасибо! Мне очень приятно это слышать от тебя; Спасибо. Спасибо, приятно это слышать!; Спасибо, мне приятно. Девушки описали свои действия так: Поблагодарю его; Поблагодарю.

■ ответный комплимент

- ▶ Юноши: Спасибо, неожиданно. Ты тоже крут, бро.
- ▶ Девушки: Спасибо, ты потрясающий!; Мне тоже понравилась презентация; Благодарю, я рада, что тебе понравилось, надеюсь, что у тебя тоже получится.

■ шуточный ответ

- ▶ Юноши: Большое спасибо, может, обсудим её позже?

Всего лишь один студент выбрал речевую тактику ответа *игнорирование*, который вербализуется так: *Не отреагировал бы.*

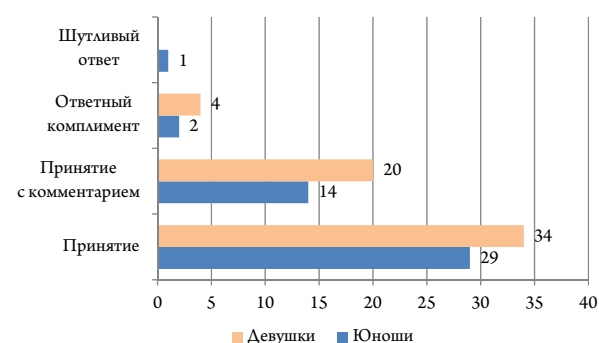


Рис. 3. Речевые тактики ответа на комплимент, ситуация 1, количество ответов

Fig. 3. Speech tactics of compliment responses to Situation 1, number of responses

Ситуация 2: Вы пригласили друзей и родственников на чай и торт, который испекли сами. Кто-то из них говорит вам: *Ммм... очень вкусно!* Получены следующие виды речевых тактик (рис. 4):

■ принятие комплимента

- ▶ Юноши: Спасибо. Невербально: Буду смущенно улыбаться (ничего не смогу сказать); Расскажу рецепт; Предложу ещё порцию, доволен.
- ▶ Девушки: Спасибо 😊; Благодарю. Встречались ответы просто улыбнись.

■ принятие с комментарием

- ▶ Юноши: Я старался 😊; Не за что. Значит, я не зря потратил время; Я рад, что Вам понравилось;

Спасибо, мне приятно, что Вам понравилось; Я готовил с любовью, спасибо.

- ▶ Девушки: Я старалась; Ради Вас старалась!; Я старалась, чтобы все были довольны; Я рада, что Вам понравилось!; Расскажу как готовила; Скажу, что вкусно; Мне приятно, что тебе понравилось. Буду готовить ещё.

■ самовосхваление

- ▶ Юноши: Сам сделал; Конечно, у меня ведь третий разряд пекаря; А то!; Я знаю.
- ▶ Девушки: Если хотите, то я могу поделиться рецептом; Я знаю. Хе! Это всё потому, что я готовила!

■ шуточный ответ

- ▶ Юноши: Будешь добавку? Могу дать рецепт.
- ▶ Девушки: Если хочешь, буду каждый выходной тебе такой печь; Правда? Это хорошо, что в этом году получилось вкусно. Приходите ещё.

■ игнорирование

- ▶ Юноши: Это неправда!
- ▶ Девушки: В следующий раз попробую делать по другому рецепту.

- ▶ Девушки: Я старалась; Возможно; Что же, может быть, спасибо; Вы так думаете? Спасибо; Неожиданно приятно слышать подобное в свой адрес от незнакомца.

■ шуточный ответ

- ▶ Юноши: Вы так думаете?; Правда?
- ▶ Девушки: Вы так думаете?; Я учту Ваше мнение при конечном выборе. Хе-хе; Думаете? Я тут ещё вариант присмотрела, может оцените?; Я как раз думала, подходит она мне всё-таки или нет; Да? Тогда нужно брать 😊

■ самовосхваление

- ▶ Девушки: Ооо, я знаю 😊

■ игнорирование

- ▶ Юноши: Вы консультант?; Я натурал!; Проиригнорую.
- ▶ Девушки: Я промолчу; Что-то неладное заподозрю; Насторожусь; Но мне будет неловко; Игнорирование; Сама разберусь; Промолчу.

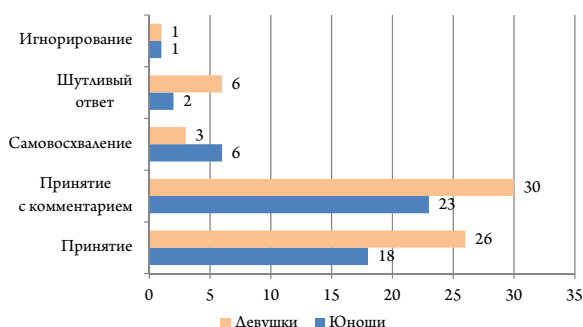


Рис. 4. Речевые тактики ответа на комплимент, ситуация 2, количество ответов

Fig. 4. Speech tactics of compliment responses to Situation 2, number of responses

Ситуация 3: Вы примеряете юбку / брюки в магазине, к вам подходит незнакомый мужчина и говорит: Она / они будет изумительно на вас смотреться! Получены следующие виды речевых тактик (рис. 5):

■ принятие комплимента

- ▶ Юноши: Спасибо большое; Спасибо; Ага; Ок; Мне очень приятно; Хорошо! Юноши прокомментировали невербально: Смущенно улыбнулся; Покиваю головой, закроюсь; Сильно засмущаюсь и поблагодарю его; эм.
- ▶ Девушки: Спасибо; Спасибо 😊; Благодарю; Мне очень приятно. Невербально: Смущённо скажу спасибо; «Смутилась» – эм спасибо; Улыбнусь и поблагодарю его за внимание и помощь в выборе.

■ принятие с комментарием

- ▶ Юноши: Спасибо за Ваше мнение; Ну, допустим; Учту Ваше мнение; Окей, куплю их; Возможно.

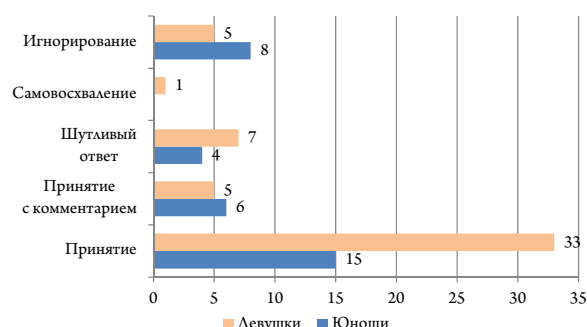


Рис. 5. Речевые тактики ответа на комплимент, ситуация 3, количество ответов

Fig. 5. Speech tactics of compliment responses to Situation 3, number of responses

Ситуация 4: Вы примеряете юбку / брюки в магазине, к вам подходит незнакомая женщина и говорит: Она / они будет изумительно на вас смотреться! Получены следующие виды речевых тактик (рис. 6):

■ принятие комплимента

- ▶ Юноши: Спасибо; Хорошо; Эмм; Ага. Невербально: Кивну головой, закроюсь.
- ▶ Девушки: Спасибо; Спасибо 😊; Спасибо большое; Спасибо за ваш совет; Спасибо за ваше мнение; Благодарю; Приятно; Приятно это слышать. Невербально: Улыбнусь, смущённо поблагодарю.

■ шуточный ответ

- ▶ Юноши: Думаете?; Вы так думаете?; Тогда беру две!; Да? Я учту Ваше мнение; Может быть, но я ещё примерю другие брюки; Покажу ей другой вариант и спрошу «А эти?»; Пожалуй, возьму их; Возможно.

- Девушки: Да?; Правда?; Вы думаете?; Надеюсь; Возьму их в примерочную; Мадам, спасибо; Соглашусь с Вами; В этой ситуации мне неловко; Прислушаюсь к её мнению; Я как раз думала, подходит она ко мне всё-таки или нет; Я подумаю, брать или нет; Познакомимся?

■ ответный комплимент

- Юноши: Мне кажется, что на Вас они тоже смотрелись бы привлекательно. Один юноша ответил: Сделаю комплимент в ответ.
- Девушки: И Вам очень идёт эта кофточка!; У вас замечательный шарф. Одна девушка написала: Сделаю ответный комплимент.

■ игнорирование

- Юноши: Я вижу!; это неправда; Проигнорирую; Промолчу.
- Девушки: Промолчу; Проигнорирую.

Речевая тактика самовосхваления встретила в ответе у девушек: Спасибо. Я знаю 😊

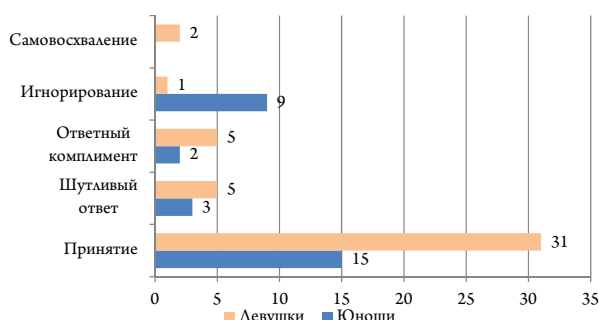


Рис. 6. Речевые тактики ответа на комплимент, ситуация 4, количество ответов

Fig. 6. Speech tactics of compliment responses in Situation 4, number of responses

Ситуация 5: К вам домой пришли друзья. Один из них смотрит на часы, которые висят на стене и говорит: Мне нравятся твои часы, они хорошо смотрятся в твоей гостиной! Получены следующие виды речевых тактик (рис. 7):

■ принятие комплимента

- Юноши: Спасибо большое; Спасибо; Эм Хорошо; Ладно; Мне приятно.
- Девушки: Спасибо; Спасибо большое; Благодарю; Спасибо, что обратил внимание; Ага 😊

■ принятие с комментарием

- Юноши: Рассказать историю часов; Эти часы сделаны под стиль гостиной; Специально подобрал дизайн гостиной под эти прекрасные часы; Они задают тон всей комнате; Я долго выбирал; Мы сарались сделать свой дом уютным; Я тщательно выбирал; Это специальный заказ, они очень красивые. А ещё они весьма точные.

- Девушки: Они хорошо вписываются в интерьер; Да, мне тоже нравятся; Я старалась подобрать их под интерьер; Я выбирала под интерьер.

■ шутливый ответ

- Юноши: Видимо, наши вкусы схожи; Но у меня нет часов...; Давай тебе продам; Наверное, я наугад повесил; Ничего не смыслю в планировке; Держи в курсе!; Это мама купила 😊; Не продам; Я ненавижу эти часы, если хочешь с трудом засыпать от тиканья – забирай (шутка, конечно же).
- Девушки: Можешь забрать себе; Мне приятно; Мне приятно и часам тоже (Посмеялась).

■ самовосхваление

- Юноши: Я знаю; Я знаю, специально выбирал; Мне тоже нравится; Да, мне тоже они нравятся.
- Девушки: Я очень долго выбирала эти часы; Я рада, что они нравятся не только мне; Они мои любимые; Они тоже очень нравятся; Да, я выбирала тщательно; Мне тоже безумно нравятся эти часы; Я сама оформляла интерьер; Я долго выбирала; Не зря я долго искала в магазине.

■ ответный комплимент

- Девушки: Я рада, что ты это оценил; Я рада, что тебе понравилось; А ты сегодня тоже хорошо выглядишь.

■ игнорирование

- Юноши: Проигнорирую; Промолчу; Не отреагировал бы.
- Девушки: Проигнорирую.

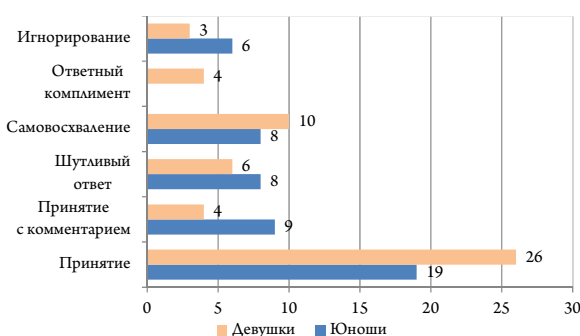


Рис. 7. Речевые тактики ответа на комплимент, ситуация 5, количество ответов

Fig. 7. Speech tactics of compliment responses to Situation 5, number of responses

Ситуация 6: Вы надели новую рубашку / блузку, ваш одноклассник смотрит на вас и говорит: Эта рубашка / блузка замечательно выглядит на тебе! Тебе очень идет голубой цвет. Получены следующие виды речевых тактик (рис. 8):

■ принятие комплимента

- Юноши: Спасибо; Спасибо за комплимент; Ок; Премного благодарен; Супер. Юноши объяснили состояние так: Улыбнусь; Смушусь, благодарю.

- ▶ Девушки: Спасибо; Спасибо большое; Благодарю; Удивлюсь вниманию со стороны одноклассника и поблагодарю его. Невербально: Засмущаюсь «улыбнулась»; Засмущала; Засмущалась.
- **принятие с комментарием**
 - ▶ Юноши: Хорошо, мне очень важно твоё мнение; Очень приятно.
 - ▶ Девушки: Это мой любимый цвет; Я люблю синий; Очень приятно.
- **самовосхваление**
 - ▶ Юноши: Я знаю; Мне тоже нравится; Мне тоже она нравится; Я тоже так думаю, спасибо; Я подбирал рубашку под свой цвет глаз, а он зелёный.
 - ▶ Девушки: Я знаю; Я так и знала 😊
- **шутливый ответ**
 - ▶ Юноши: Ты так думаешь?; Круто!
 - ▶ Девушки: Хочешь примерить?; Раньше не носила голубой, не думала, что мне пойдёт; Это так мило и неожиданно.
- **ответный комплимент**
 - ▶ Юноши: Тебе тоже идёт твоя одежда.
 - ▶ Девушки: Спасибо, что обратил внимание; Мадам / сэр, вам тоже идёт голубой, не думаете, что это судьба?
- **игнорирование**
 - ▶ Юноши: Ты так считаешь?; Мне не очень нравится; Спасибо, но мне больше нравится красный; Значит в следующий раз надену что-либо другое; Промолчу.
 - ▶ Девушка: А мама всегда говорит, что мне жёлтый цвет к лицу.

Рассмотрим частотность речевых тактик ответа на комплимент в зависимости от ситуации общения и статуса собеседников. Представим информацию по официальным ситуациям 1 и 6, в которых статусы собеседников равны (рис. 9). Юноши больше используют речевые тактики *принятие с комментарием*, *игнорирование*, *самовосхваление*. В данной ситуации девушки применяют *принятие*, *принятие с комментарием*, *ответный комплимент*. В равной

степени и девушки, и юноши используют речевую тактику ответа на комплимент *шутливый ответ*.

В неофициальных ситуациях 2 и 5, в которых собеседники имеют равный статус, юноши в основном пользуются следующими речевыми тактиками ответа на комплимент: *принятие с комментарием*, *шутливый ответ*, *игнорирование*; девушки предпочитают речевые тактики *принятие*, *принятие с комментарием*, *шутливый ответ*, *ответный комплимент*. И юноши, и девушки используют речевую тактику ответа на комплимент *самовосхваление* (рис. 10).

В официальных ситуациях 3 и 4, в которых участники общения имеют равный статус, юноши используют такие речевые тактики ответа на комплимент, как *игнорирование* и *принятие с комментарием*, девушки – *принятие*, *шутливый ответ*, *самовосхваление*, *ответный комплимент* (рис. 11).

Заключение

Речевая тактика комплимента – это оценочное высказывание, направленное на выделение положительных характеристик адресата. В зависимости от ситуации общения нами выделены наиболее частотные речевые тактики комплимента: у юношей – *улучшение настроения*, *под-*

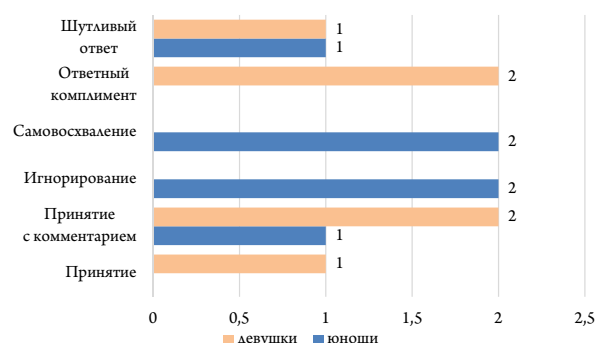


Рис. 9. Частотность речевых тактик в официальных ситуациях с равным статусом собеседников

Fig. 9. Frequency of speech tactics in official situation with equal status

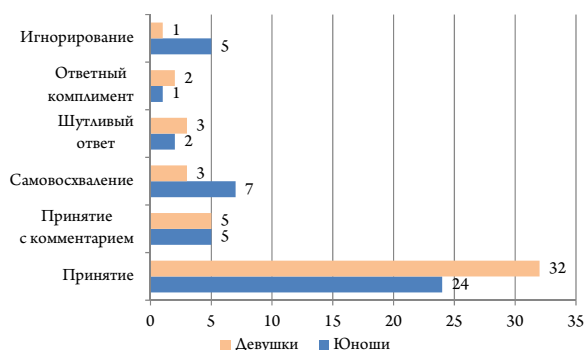


Рис. 8. Речевые тактики ответа на комплимент, ситуация 6, количество ответов

Fig. 8. Speech tactics of compliment responses to Situation 6, number of responses

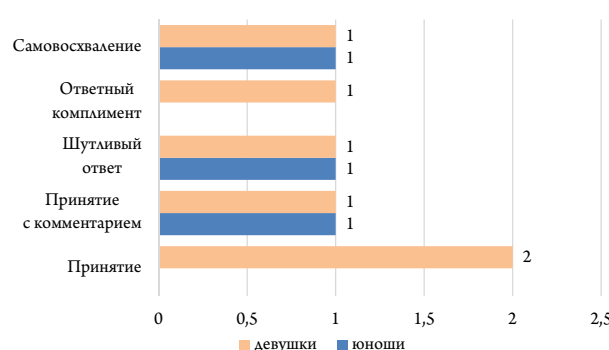


Рис. 10. Частотность речевых тактик в неофициальных ситуациях с равным статусом собеседников

Fig. 10. Frequency of speech tactics in unofficial situation with equal status

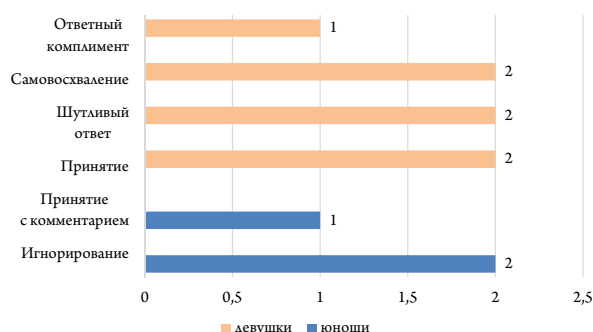


Рис. 11. Частотность речевых тактик в официальных ситуациях с неравным статусом собеседников

Fig. 11. Frequency of speech tactics in official situation with unequal status

держка, одобрение, у девушек наиболее частотна речевая тактика комплимента *соответствие ситуации*. Девушки говорят комплименты в разнообразных ситуациях: когда видят какие-то изменения, что-то невероятное, когда у них хорошее настроение, когда хотят поощрить человека, когда им кажется, что человек хочет получить от них комплимент при встрече. Юноши говорят комплимент, когда хотят выразить симпатию, для начала знакомства. В зависимости от цели комплимента оказалось, что девушки намного чаще, чем юноши, используют речевые тактики *комплимент внешности, комплимент тому, что понравилось, комплимент характеру*.

Большинство девушек (67 %) и юношей (54 %) считают, что комплименты отражают истинное мнение. Небольшое количество девушек (20 %) и юношей (25 %) утверждают, что не всегда комплименты искренни. Равное количество юношей (13 %) и девушек (13 %) полагают, что комплименты редко являются искренними. Несколько юношей (7 %) считают, что комплимент никогда не отражает истинного мнения.

В речевых тактиках отражаются особенности русской культуры: большинство студентов (60 %) отметили, что комплименты говорят только близким людям (родителям, сестрам или братьям и другим родственникам), остальные (40 %) делают комплименты друзьям и знакомым.

Анализируя реакцию юношей и девушек на шесть ситуаций, мы обнаружили:

- в официальной ситуации, в которой статусы равны, юноши склонны использовать речевую тактику ком-

плимента *шутливый ответ*, речевые тактики *игнорирование, самовосхваление, принятие с комментарием*. Девушки чаще, чем юноши, используют такие речевые тактики ответа на комплимент, как *принятие, принятие с комментарием, ответный комплимент, шутливый комплимент*;

- в официальной ситуации общения с незнакомым мужчиной (неравный статус: мужчина и девушка или юноша) юноши используют речевые тактики *принятие с комментарием, игнорирование*, девушки склонны к большему разнообразию речевых тактик ответа на комплимент: *принятие, шутливый ответ, самовосхваление*;
- в официальной ситуации в общении с незнакомой женщиной (неравный статус: женщина общается с девушкой или юношей) юноши чаще применяют речевую тактику *игнорирование*. Девушки в данной ситуации склонны использовать речевые тактики ответа на комплимент *принятие, шутливый ответ, самовосхваление, ответный комплимент*;
- в неформальной ситуации, в кругу друзей и родных (собеседники равного статуса), юноши используют речевые тактики ответа на комплимент *самовосхваление, принятие с комментарием, игнорирование, шутливый ответ*, девушки – *принятие комплимента, принятие с комментарием, шутливый ответ, самовосхваление, ответный комплимент*.

Сопоставляя полученные данные при анкетировании, мы пришли к выводу, что на речевую тактику комплимента влияют разные факторы, такие как ситуация общения, цель общения, отношение адресанта к комплименту и гендерные особенности, а также прослеживается влияние русской культуры (считают комплимент искренним высказыванием и делают комплимент исключительно родным и друзьям). Считаем, что гендерные особенности, ситуация общения и статус собеседников оказывают влияние на выбор речевых тактик ответа на комплимент.

Конфликт интересов: Авторы заявили об отсутствии потенциальных конфликтов интересов в отношении исследования, авторства и / или публикации данной статьи.

Критерии авторства: Авторы в равной степени участвовали в подготовке и написании статьи.

Литература

1. Арутюнова Н. Д. Жанры общения // Арутюнова Н. Д., Булыгина Т. В., Кибрик А. А., Красухин К. Г., Крылов С. А., Падучева Е. В., Радзиевская Т. В., Шмелев А. Д. Человеческий фактор в языке. Коммуникация, модальность, дейксис. М.: Наука, 1992. С. 23–36.
2. Карасик В. И. Язык социального статуса. М.: Ин-т языкознания РАН, 1992. 329 с.
3. Гловинская М. Я. Семантика глаголов речи с точки зрения теории речевых актов // Винокур Т. Г., Гловинская М. Я., Голанова Е. И., Ермакова О. П., Земская Е. А., Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. М.: Наука, 1993. С. 158–218.

4. Булыгина Т. В., Шмелев А. Д. Оценочные речевые акты извне и изнутри // Логический анализ языка. Язык речевых действий: мат-лы конф. (май 1993 г.) М.: Наука, 1994. С. 49–59.
5. Вежбицка А. Речевые жанры // Жанры речи / отв. ред. В. Е. Гольдин. Саратов: Колледж, 1997. С. 99–111.
6. Формановская Н. И. Коммуникативно-прагматические аспекты единиц общения. М.: Ин-т рус. яз. им. А. С. Пушкина, 1998. 291 с.
7. Серебрякова Р. В. Национальная специфика речевых актов комплимента и похвалы в русской и английской коммуникативных культурах: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Воронеж, 2002. 23 с.
8. Мурашкина Э. В. Комплимент как регулятивный речевой акт (на материале английского языка): дис. ... канд. филол. наук. М., 2005. 152 с.
9. Агаркова О. А. Прагматические аспекты комплимента как формы речевого этикета: дис. ... канд. филол. наук. Челябинск, 2004. 133 с.
10. Мосолова И. Ю. Комплиментарные высказывания с позиций теории речевых актов (на материале французского, русского и английского языков): дис. ... канд. филол. наук. М., 2005. 224 с.
11. Вострикова Е. С. Комплимент как одна из форм фатического общения: дис. ... канд. филол. наук. СПб., 2009. 177 с.
12. Варфоломеева И. В., Кулемина К. В. Речевые акты похвалы / комплимента с позиции теории речевых актов в английской и русской коммуникативных культурах // Альманах современной науки и образования. 2013. № 1. С. 30–32.
13. Нгуен Т. Х. Комплимент и способы его приема в современной русской и вьетнамской коммуникативной культуре: дис. ... канд. филол. наук. М., 2014. 237 с.
14. Карташкова Ф. И., Мальцева Н. Б., Князева А. А. Комплимент как интенциональное состояние и как манипулятивный прием // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2017. Т. 8. № 1. С. 106–114. DOI: 10.22363/2313-2299-2017-8-1-106–114
15. Бахтин М. М. Проблема речевых жанров // Бахтин М. М. Эстетика словесного творчества. М.: Искусство, 1979. С. 237–280.
16. Федосюк М. Ю. Комплексные жанры разговорной речи: «утешение», «убеждение», «уговоры» // Русская разговорная речь как явление городской культуры / отв. ред. Т. В. Матвеева. Екатеринбург: АРГО, 1996. С. 73–94.
17. Шмелева Т. В. Модель речевого жанра // Жанры речи / отв. ред. В. Е. Гольдин. Саратов: Колледж, 1997. С. 31–34.
18. Дементьев В. В., Седов К. Ф. Социопрагматический аспект теории речевых жанров. Саратов: Изд-во Сарат. пед. института, 1998. 107 с.
19. Леонтьев В. В. Комплимент как жанр личностного типа дискурса // Языковая личность: институциональный и персональный дискурс / под ред. В. И. Карасика, Г. Г. Слышкина. Волгоград: Перемена, 2000. С. 200–207.
20. Мудрова Е. В. Комплимент как первичный речевой жанр: дис. ... канд. филол. наук. Таганрог, 2007. 141 с.
21. Седов К. Ф. Общая и антропоцентрическая лингвистика. М.: Изд. дом ЯСК, 2016. 440 с.
22. Германова Н. Н. Коммуникативная стратегия комплимента и проблемы типологии речевых этикетов // Сборник научных трудов Московского государственного лингвистического университета. 1993. № 416. С. 27–39.
23. Ключев Е. В. Речевая коммуникация. М.: Приор, 1998. 224 с.
24. Ларина Т. В. Категория вежливости в английской и русской коммуникативных культурах. М.: Изд-во РУДН, 2003. 315 с.
25. Иссерс О. С. Коммуникативные стратегии и тактики русской речи. 4-е изд., стер. М.: КомКнига. 2006. 288 с.
26. Галимова З. Ф. Тактики комплимента и похвалы в конструировании «положительного образа» женщины-собеседницы: на материале ток-шоу: дис. ... канд. филол. наук. Ижевск, 2009. 168 с.
27. Коробова Н. В., Цыбина Н. А. Тактика комплимента в англоязычном общении // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2018. № 5-1. С. 119–123. DOI: 10.30853/filnauki.2018-5-1.25
28. Wolfson N. The social dynamics of native and nonnative complimenting behavior // The dynamic interlanguage / ed. M. R. Eisenstein. N. Y.: Plenum Press, 1989. P. 219–236. DOI: 10.1007/978-1-4899-0900-8_14
29. Tannen D. You just don't understand: women and men in conversation. William Morrow Paperbacks, 2007. 342 p.
30. Herbert R. K. Sex-based differences in compliment behavior // Language in Society. 1990. Vol. 19. № 2. P. 201–224.
31. Miles P. Compliments and gender // University of Hawai'i Occasional Paper Series. 1994. № 26. P. 85–137.
32. Lorenzo-Dus N. Compliment responses among British and Spanish university students: a contrastive study // Journal of Pragmatics. 2001. Vol. 33. № 1. P. 107–127. DOI: 10.1016/S0378-2166(99)00127-7
33. Farghal M., Al-Khatib V. A. Jordanian college students' responses to compliments: a pilot study // Journal of Pragmatics. 2001. Vol. 33. № 9. P. 1485–1502. DOI: 10.1016/S0378-2166(01)00006-6
34. Sifinou M. "Oh, How appropriate!" Compliments and politeness // Linguistic Politeness across Boundaries: The Case of Greek and Turkish / eds. A. Bayraktaroglu, M. Sifinou. John Benjamins Publishing Company, 2001. P. 391–430. DOI: 10.1075/pbns.88.14sif

35. Matsuura H. Compliment-giving behavior in American English and Japanese // JALT Journal. 2004. Vol. 26. № 2. P. 147–170. DOI: 10.37546/JALTJJ26.2-2
36. Holmes J. Compliments and compliment responses in New Zealand English // Anthropological Linguistics. 1989. Vol. 28. № 4. P. 458–508.
37. Cordella M., Large H., Pardo V. Complimenting behavior in Australian English and Spanish speech // Multilingua: Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication. 1995. Vol. 14. № 3. P. 235–252. DOI: 10.1515/mult.1995.14.3.235
38. Wieland M. Complimenting behavior in French / American cross-cultural dinner conversations // The French Review. 1995. Vol. 68. № 5. P. 796–812.
39. Гришаева Л. И. Объект комплимента в гендерном измерении // Гендер: язык, культура, коммуникация: сб. тр. Первой Междунар. конф. (Москва, 25–26 ноября 1999 г.) М.: МГЛУ, 2001. С. 152–161.
40. Леонтьев В. В. Комплименты как компоненты формул приветствия и благодарности (на материале английского языка) // Вестник Волгоградского государственного университета. Серия 2: Языкознание. 2006. № 5. С. 132–137.
41. Беляева-Станден Е. И. Гендерные особенности комплимента россиян // Вопросы психолингвистики. 2006. № 4. С. 155–170.
42. Куракина Н. А. Прагматический аспект гендерных комплиментарных высказываний представителей английской лингвокультуры // Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта. Серия: Филология, педагогика, психология. 2016. № 4. С. 35–41.
43. Семенова Е. А. Гендерная специфика комплимента // Русский язык в славянской межкультурной коммуникации: сб. науч. тр. по итогам Междунар. науч. конф., посв. памяти д. ф. н., проф. К. А. Войловой. (Москва, 27 февраля 2017 г.) М.: МГОУ, 2017. С. 263–267.
44. Hessa Al Falasi. Just say "Thank you": A study of compliment responses // The Linguistics Journal. 2007. Vol. 2. № 1. P. 28–42.

original article

Speech Tactics of Compliments and Compliment Responses in Gender Perspective

Zulfiya F. Sungatullina;

Udmurt State University, Russia, Izhevsk; <https://orcid.org/0000-0002-7312-6697>; zulchic.979@gmail.com

Tanzilya I. Radikova

Udmurt State University, Russia, Izhevsk

Received 14 Mar 2021. Accepted 18 May 2021.

Abstract: The present research featured the speech tactics of compliment and response to compliments in young interlocutors. The speech tactics of compliment usually depend on the following factors: communicative goal, communicative situation, speaker's attitude, gender roles, cultural impact, etc. Depending on the communicative situation, the most frequent speech tactics were: to raise the mood of the recipient, to support them, to show one's approval, or just because it was appropriate. Young female respondents were able to mention much more situations when they usually make compliments than male respondents. Depending on the communicative objective, young women much more often made compliments about one's appearance, something they liked, or one's character. The impact of Russian culture seems to be in the following opinion voiced by the respondents: compliments must be genuine, so they usually give compliments only to family and friends. There are different speech tactics of compliment responses: acceptance, acceptance with a comment / joke / reciprocal compliment, self-glorification, ignoring, etc. In an official situation where the interlocutors had equal status, the young men chose to answer with a joke / comment, to ignore the compliment, or used the tactic of self-glorification. The female respondents used such speech tactics as acceptance, acceptance with a comment, a reciprocal compliment, or a joke. While talking to male strangers in an official situation, the young men used the tactic of acceptance with a comment or ignored the compliment, while the young women tended to accept the compliment, answer with a joke, or use self-glorification tactic. When the young men were talking to a woman-stranger, they ignored the compliment, whereas the young women accepted it, answered with a joke, used self-glorification, or returned the compliment. In an informal situation, the young men ignored the compliment, demonstrated self-glorification, accepted the comment, or answered with a joke; the young women preferred acceptance with or without a comment or a joke, self-glorification, or a reciprocal compliment.

Keywords: gender characteristics, self-praise, ignorance, addressee, speaker, pragmatic transfer, competence, questioning

Citation: Sungatullina Z. F., Radikova T. I. Speech Tactics of Compliments and Compliment Responses in Gender Perspective. *Vestnik Kemerovskogo gosudarstvennogo universiteta*, 2021, 23(2): 560–571. (In Russ.) DOI: <https://doi.org/10.21603/2078-8975-2021-23-2-560-571>

Conflict of interests: The authors declared no potential conflict of interests regarding the research, authorship, and / or publication of this article.

Contribution: All the authors contributed equally to the study and bear equal responsibility for information published in this article.

References

1. Aroutiounova N. D., Bulygina T. V., Kibrik A. A., Krasukhin K. G., Krylov S. A., Paducheva E. V., Radzievskaya T. V., Shmelev A. D. *Human factor in language. Communication, modality, and deixis*. Moscow: Nauka, 1992, 23–36. (In Russ.)
2. Karasik V. I. *Language social status*. Moscow: In-t iazykoznanii RAN, 1992, 329. (In Russ.)
3. Vinokur T. G., Glovinskaya M. Ya., Golanova E. I., Ermakova O. P., Zemskaya E. A., Kitaygorodskaya M. V., Rozanova N. N. *Russian language in its functioning. Communicative and pragmatic aspect*. Moscow: Nauka, 1993, 158–218. (In Russ.)
4. Bulygina T. V., Shmelev A. D. Evaluating speech acts from outside and from inside. *Logical analysis of language. Language of speech actions*: Proc. Conf., May 1993. Moscow: Nauka, 1994, 49–59. (In Russ.)
5. Wierzbicka A. Speech genres. *Speech genres*, ed. Goldin V. E. Saratov: Kolledzh, 1997, 99–111. (In Russ.)
6. Formanovskaya N. I. *Communicative-pragmatic aspects of communication units*. Moscow: In-t rus. iaz. im. A. S. Pushkina, 1998, 291. (In Russ.)
7. Serebryakova R. V. *National specificity of speech acts of compliment and praise in Russian and English communicative cultures*. Cand. Philol. Sci. Diss. Abstr. Voronezh, 2002, 23. (In Russ.)
8. Murashkina E. V. *Compliment as a regulatory speech act (based on the English language)*. Cand. Philol. Sci. Diss. Moscow, 2005, 152. (In Russ.)
9. Agarkova O. A. *Pragmatic aspects of a compliment as a form of a speech act*. Cand. Philol. Sci. Diss. Chelyabinsk, 2004, 133. (In Russ.)
10. Mosolova I. Iu. *Complimentary statements from the standpoint of the theory of speech acts (based on French, Russian, and English)*. Cand. Philol. Sci. Diss. Moscow, 2005, 224. (In Russ.)
11. Vostrikova E. S. *Compliment as a form of phatic communication*. Cand. Philol. Sci. Diss. St. Petersburg, 2009, 177. (In Russ.)
12. Varfolomeeva I. V., Kulemina K. V. Speech acts of praise / compliment from the perspective of the theory of speech acts in English and Russian communicative cultures. *Almanakh sovremennoi nauki i obrazovaniia*, 2013, (1): 30–32. (In Russ.)
13. Nguyen T. H. *Compliment and ways to receive it in modern Russian and Vietnamese communicative culture*. Cand. Philol. Sci. Diss. Moscow, 2014, 237. (In Russ.)
14. Kartashkova F. I., Maltseva N. V., Knyazeva A. A. Compliment as intentional state and a manipulative device. *RUDN Journal of Language Studies, Semiotics and Semantics*, 2017, 8(1): 106–114. (In Russ.) DOI: 10.22363/2313-2299-2017-8-1-106-114
15. Bakhtin M. M. The problem of speech genres. *Aesthetics of the written words*. Moscow: Iskustvo, 1986, 237–280. (In Russ.)
16. Fedosyuk M. Iu. Fedosyuk M. Yu. Complex genres of colloquial speech: "consolation", "persuasion", "persuasion". *Russian colloquial speech as a phenomenon of urban culture*, ed. Matveeva T. V. Ekaterinburg: ARGO, 1996, 73–94. (In Russ.)
17. Shmeleva T. V. Speech genre model. *Speech genres*, ed. Goldin V. E. Saratov: Kolledzh, 1997, 31–34. (In Russ.)
18. Dementyev V. V., Sedov K. F. *Sociopragmatic aspect of the theory of speech genres*. Saratov: Izd-vo Sarat. ped. instituta, 1998, 107. (In Russ.)
19. Leontyev V. V. Compliment as a genre of personal type of discourse. *Language personality: institutional and personal discourse*, eds. Karasik V. I., Slyshkin G. G. Volgograd: Peremena, 2000, 200–207. (In Russ.)
20. Mudrova E. V. *Compliment as a primary speech genre*. Cand. Philol. Sci. Diss. Taganrog, 2007, 141. (In Russ.)
21. Sedov K. F. *General and anthropocentric linguistics*. Moscow: Izd. dom IaSK, 2016, 440. (In Russ.)
22. Germanova N. N. Communicative strategy of compliment and problems of typology of speech etiquette. *Sbornik nauchnykh trudov Moskovskogo gosudarstvennogo lingvisticheskogo universiteta*, 1993, (416): 27–39. (In Russ.)
23. Kliuev E. V. *Speech communication*. Moscow: Prior, 1998, 224. (In Russ.)
24. Larina T. V. *Politeness category in English and Russian communicative cultures*. Moscow: Izd-vo RUDN, 2003, 315. (In Russ.)
25. Issers O. S. *Communication strategies and tactics of Russian speech*, 4th ed. Moscow: KomKniga, 2006, 288. (In Russ.)
26. Galimova Z. F. *Compliment and praise tactics in constructing a "positive image" of a woman interlocutor: based on talk show material*. Cand. Philol. Sci. Diss. Izhevsk, 2009, 168. (In Russ.)
27. Korobova N. V., Tsybina N. A. Tactics of compliment in the English communication. *Filologicheskie nauki. Voprosy teorii i praktiki*, 2018, (5-1): 119–123. (In Russ.) DOI: 10.30853/filnauki.2018-5-1.25

28. Wolfson N. The social dynamics of native and nonnative complimenting behavior. *The dynamic interlanguage*, ed. M. R. Eisenstein. N. Y.: Plenum Press, 1989, 219–236. DOI: 10.1007/978-1-4899-0900-8_14
29. Tannen D. *You just don't understand: women and men in conversation*. William Morrow Paperbacks, 2007, 342.
30. Herbert R. K. Sex-based differences in compliment behavior. *Language in Society*, 1990, 19(2): 201–224.
31. Miles P. Compliments and gender. *University of Hawai'i Occasional Paper Series*, 1994, (26): 85–137.
32. Lorenzo-Dus N. Compliment responses among British and Spanish university students: a contrastive study. *Journal of Pragmatics*, 2001, 33(1): 107–127. DOI: 10.1016/S0378-2166(99)00127-7
33. Farghal M., Al-Khatib V. A. Jordanian college students' responses to compliments: a pilot study. *Journal of Pragmatics*, 2001, 33(9): 1485–1502. DOI: 10.1016/S0378-2166(01)00006-6
34. Sifinou M. "Oh, How appropriate!" Compliments and politeness. *Linguistic Politeness across Boundaries: The Case of Greek and Turkish*, eds. Bayraktaroğlu A., Sifinou M. John Benjamins Publishing Company, 2001, 391–430. DOI: 10.1075/pbns.88.14sif
35. Matsuura H. Compliment-giving behavior in American English and Japanese. *JALT Journal*, 2004, 26(2): 147–170. DOI: 10.37546/JALTJJ26.2-2
36. Holmes J. Compliments and compliment responses in New Zealand English. *Anthropological Linguistics*, 1989, 28(4): 458–508.
37. Cordella M., Large H., Pardo V. Complimenting behavior in Australian English and Spanish speech. *Multilingua: Journal of Cross-Cultural and Interlanguage Communication*, 1995, 14(3): 235–252. DOI: 10.1515/mult.1995.14.3.235
38. Wieland M. Complimenting behavior in French / American cross-cultural dinner conversations. *The French Review*, 1995, 68(5): 796–812.
39. Grishaeva L. I. The object of a compliment in the gender dimension. *Gender: language, culture, and communication: Proc. First Intern. Conf., Moscow, 25–26 Nov 1999*. Moscow: MGLU, 2001, 152–161. (In Russ.)
40. Leontyev V. V. Compliments as components of the formulas of greeting and gratitude (based on the English language). *Vestnik Volgogradskogo gosudarstvennogo universiteta. Seriya 2. Yazykoznanie*, 2006, (5): 132–137. (In Russ.)
41. Belyaeva-Standen Ye. I. Gender characteristics of the compliment of Russians. *Journal of Psycholinguistics*, 2006, (4): 155–170. (In Russ.)
42. Kurakina N. A. Pragmatic aspects of gender-specific compliments in the English linguistic culture. *Vestnik Baltiiskogo federal'nogo universiteta im. I. Kanta. Seriya: Filologiya, pedagogika, psikhologiya*, 2016, (4): 35–41. (In Russ.)
43. Semenova E. A. Gender specific of compliment. *Russian language in Slavic intercultural communication: Proc. Intern. Sci. Conf., dedicated to the memory of Prof. K. A. Voilova, Dr. Philol. Sci., Moscow, 27 Feb 2017*. Moscow: MGOU, 2017, 263–267. (In Russ.)
44. Hessa Al Falasi. Just say "Thank you": A study of compliment responses. *The Linguistics Journal*, 2007, 2(1): 28–42.